

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL II.

Nr. 28.

Brașov, Luni, Marti, 9 (21) Februarie

1888.

Brașov, 8 Februarie 1888:

În partea de dincolo a monarhiei mișcarea în simțul diferitelor partide și naționalități devine pe zi ce merge mai mare. Obiectul principal al agitației este deocamdată proiectul de lege prezentat parlamentului central din Viena de către prințul Liechtenstein, prin care, precum știm, se cere ca legile școlare să fie reformate pe temeiul recunoșterii caracterului lor confesional și al principiului autonomiei țărilor.

Germanii din Austria au pus în lucrare o agitație pe scară întinsă în contra proiectului lui Liechtenstein. Se țin pretutindeni meetinguri, cari protestează în contra lui. Sâmbăta trecută o mare întrunire a cetățenilor germani din Viena a luat o rezoluție, în care se dice, că proiectul școlar al lui Liechtenstein urmărește tendințe dușmănoase culturii poporului, precum și dorințe fanatice de predominare, că plămuita participare a bisericii la supravegherea școlilor nu se poate uni cu suveranitatea și puterea statului, că prin intenționata descentralizare, lăsându-se adecă afacerile școlare și legislațiunea școlară în competența dițelor provinciale, se amenință unitatea imperiului, a justiției și a administrațiunii sale și se periclitază pozițiunea îndreptătită a naționalității germane și că din aceste considerante adunarea cetățenilor din Viena condamnă proiectul de lege al lui Liechtenstein în toate privințele ca un atac grav asupra intereselor de viață ale patriei.

Autonomia, ce o reclamă prințul Liechtenstein pentru diferite țări în afacerile școlare a nimit-o unuia din vorbitorii memoratei adunări (prof. Suess) „autonomia întunerecului”. E clar că pe Germanii austriaci îi neliniștesc caracterul federalistic al reformei proiectate mai mult decât caracterul ei confesional, căci decă diferitele țări și-ar câștiga autonomia deplină în cestiuni școlare interesele germanizațiunii și ale centralizațiunii ar fi în adevăr forte amenințate.

Cât pentru opozițiunea Germanilor în contra proiectatei ingerințe a clerului catolic în conducerea învățământului popular, ea este sprijinită și de-o parte a Cehilor, de „Cehii tineri”, cari asemenea pledază pentru școla modernă, însă națională-autonomă, voind să-o ferescă de „întunecă”, la care ar fi espusă decă ar ajunge „ca Roma să pōtă dispune asupra ei.”

Agitațiunea „Cehilor tineri”, în contra proiectului „clerical”, al prințului Liechtenstein, supără mult pe Cehii din partida lui Rieger, cari dau ați tonul în Boemia. Este o agitație scrințită acăsta — dice unu din organele de frunte ale „Cehilor bătrâni” — este o negliobiă a preținde dela deputații cehi și dela celelalte partide, cari formeză ma-

ioritatea în parlamentul din Viena, să respingă proiectul lui Liechtenstein fără alți esamina și fără alți supune mai înainte măcar unei, discusiunii și chibzuirii serioase.

„Esența proiectului Liechtenstein” scrie „Politik” „este o cauză, care zace pe inimă întregii lumi catolice. După ovațiunile, ce s'au adus Papei Leo XIII cu ocaziunea jubileului său din toate părțile lumii nu va mai fi nimeni așa de naiv ca să despretuiască acestu „factor de putere.” Chiar și imperiul puternic german a găsit cu cale de a se împăca cu catolicismul. Politicii „practici” „prevădători” și „esperti” nu pot comite der „actul nepolitic” de a respinge brusc o cerere venită dintr-o parte ca acăsta și a nu o supune măcar unei esaminări.

„Acăsta cerere a unui factor puternic așa de însemnat” — adăuge foia boemă — „s'au adus la discuțiune parlamentară printr'unul din cei mai însemnați reprezentanți ai partidei germane conservative, pe care poporul boem o numără între aliații săi cei mai credincioși, cu a căreia sprijinire a dobândit el succesele modeste din timpul mai nou și la a căreia ajutor este avizat și în viitor, mai ales când e vorba de a ne apropia de ținta ideală, care este restituirea cel puțin a acelei autonomii, ce este garantată țărilor prin constituțiune, autonomie, ce o recunoște apriat propunerea lui Liechtenstein.

Etă în puține cuvinte esplicarea atitudinii partidei lui Rieger în afacerea școlilor. Foile germane centraliste au der dreptate, când se tem, că Cehii vor sprijini proiectul lui Liechtenstein, pentru că el dă școlele pe mâna majorității lor din dieta boemă și pentru că e vorba de a se susține solidaritatea majorității din parlamentul central, er Poloniei îl vor sprijini pentru că au lipsă de voturile clericalilor în alte cestiuni, ce-i interesează pe ei în deosebi.

Fracțiunea „Cehilor tineri” a făcut acum o propunere de sine stătătoare cu privire la școle, care apără independența școlei de biserică conformu prescrierilor existente și primește numai principiul autonomiei țărilor în afaceri școlare. Acăsta propunere are de scop de a lua clubului deputaților cehi pretextul, că numai de aceea votează pentru proiectul lui Liechtenstein, fiindcă el este favorabil autonomiei provinciale.

Clubul „Cehilor bătrâni” a și luat pozițiune față cu acăsta propunere, declarându că o va susține, căci apără autonomia țărilor, der nu-i face prospecte de reușire. Scopul „separatiștilor” (cum îi numesc pe „Cehii tineri”) este, dice „Politik”, numai de a agita masele, arătându-le că ei sunt cei mai înțelepți și patriotici, căci nu voiesc să de școlele pe mâinile clerului.

De vorbă reuși său nu planu-

rile partidei clericale din Austria, faptu este și rămâne, că de unu timp încōce se manifestă o puternică reacțiune în contra curentului, creat și nutrit prin legile mai noue liberale, aduse de centraliștii Germani, pe timpul când au fost ei la putere, și că guvernul susține acăsta reacțiune pe față și pe ascuns, creșdend că printrinsa va pute paralisa direcțiunea șovinistă-națională ce a luat-o, mai ales între Germanii austriaci, dezvoltarea din anii lutim. Ca dovadă pōte servi și discușiunea parlamentară din țilele aceste asupra proiectului de lege despre reuniunile academice la care vom mai reveni.

Guvernul Taaffe ar vrea să creșcă cetățeni cu frica lui Dumnezeu și cari să fiă înainte de toate „patrioți austriaci.” Și-a ales o grea problemă tocmai intr'unu timp, când cancelarul german face apelul la „furor teutonicus” privind c'unu ochiu la Germanii săi, cu altul la Germanii din Austro-Ungaria aliată.

## Francia și Italia.

„Pol. Corr.” primește următorea informațiune din Roma:

Scirile dintăiu despre vorbirea d-lui Flourens în Briançon au provocat în Italia adencă surprindere, mai ales după respectuosa și amicala primire ce i se făcuse ministrului franceș pe teritoriul italian. Incă nu s'au dovedit esactitatea analizei telegrafiate a discursului și se așteptă ca seu textul vorbirei să justifice nefavorabila impresiune. [seu ca d-nul Flourens se-o slăbescă prin nouă declarațiuni în public, căci altmintrelea ar trebui să se conchidă, că el s'au servit de acelu limbaj ce i-se atribue, ca să predisună pe Francesi pentru vreun atac asupra Italiei, deorece el trebuie să știe, că tractatele acesteia cu aliații săi eschidă necondiționat or-ce cugetu ofensiv din partea Italiei.

## Din dieta ungară.

În cursul desbaterii asupra bugetului ministerului cultelor și instrucțiunii publice au mai vorbit:

Alex. Benedek găsește că e de totu sēcac și defectuosa literatura ungarescă pentru copii și tinerime. Pe la Crăciun se vëndu cărți străine traduse rēu ori opuri originale, care ajungu în mâinile copiilor fără nici o critică și deoparte timpescu mintea, de altă parte ucidă cu spiritul lor străin simțulu național. Copilul cetind, în lipsă de cărți ungresci, cărți intr-o limbă străină, nu cunoșce spiritul și frumșetele limbei materne (Avisu Maghiaronilor și renegaților. Red.)

Der chiar o mare parte a membrilor academiiei ungaresci nu știe scrie ungresce. (Așa e!) Academia ar face mare serviciu, decă și-ar cresce membrii încă fiind copii. Academia franceșă premiază scrierile și diarele bune pentru copii. Guvernul și mai ales ministrul instrucțiunii ar trebui să se intereseze de cărți și lucrări pentru copii.

Albert Kiss dice, că reducerea cheltuelilor pentru școlele populare cu 25,000 fl. însemneză decadință, și o mai grea acușațiune nu pōte fi pentru guvern. Vorbitorul se bucură, că minis-

trul admoniază școlele medii, care nu corēspund chemării lor. Asta totdeuna am accentuat-o — dice Kiss — fiindcă am fost condus nu de motive confesionale, ci numai de motive naționale (d. e. școlele confesionale nemaghiare, fiindcă nu voiesc să se prefacă în fabrici de maghiarizare? — Red.) mai ales în orășele și ținuturile cu populațiune preponderant maghiară.

Contra desființării școlilor rele n'are nimic de obiectat vorbitorul, der în locul lor să înființeze ministrul școle medii de stat. Planul de învățământ de aci, că în unele școle medii se învață latinesce și grecesce, în altele se învață numai latinesce, în altele apoi nu se învață nici una din aceste limbi, ne dă pricină de a fi îngrijați. Bugetul nu-lu votează fiindcă dezvoltarea instrucțiunii populare se împedecă crușdându-se 25,000 fl., er pentru scopuri de înarmare se cheltuesc milioane, și o astfel de politică nu o aprobă.

Br. Alex. Jeszenszky dice, că a scris și el propunerea lui Iranyi, der nu aprobă motivarea ei și regretă că el a amintit aci afacerea unei confesiuni.

Daniel Iranyi observă, că antevorbitorul l'a înțeles rēu, căci decă a vorbit în interesul libertății conștiinței, n'au avut intențiunea a tracta afacerea unor singuratic confesiuni.

(Va urma.)

## Din comitatul Brașovului.

În 14 Februarie n. c. s'au ținut adunarea comitetului administrativ al comitatului Brașov sub presidulu vice-comitelui Iuliu Roll. Din cele pertratate în acăsta adunare dăm în estras următorele:

Medicul comitatului raportă, că starea sanitară a locuitorilor în decursul lui Februarie a mers spre mai rēu. În mai multe părți ale comitatului domnescu bole epidemice, mai vortost însă scarlatina graseză în mai multe locuri. O femeie sosită din România a adus în comuna Tărlungen epidemia versatului. Copii de școlă din Zizin sunt atât de murdari, încatu murdăria lor se socotesce a fi periculoasă din punctul de vedere al sănătății.

Inspectorul de dare raportă, că pentruprimul pătrar al anului curentă darea locuitorilor din comitat împreună cu restanțele de dare face 139,348 fl. 1 cr. Din acăsta sumă s'au plătit 20,226 fl. 55/2 cr., au rămas restanță 119,121 fl. 45/2 cr.

Din raportul inspectorului r. de școle estragetur: Popolațiunea comitatului constă din 84,188 suflete; școl se află în comitat 76, dintre aceste 14 sunt de stat, 5 comunale, 55 confesionale, 1 de sine stătătoare și 1 susținută de o reuniune. Numărul copiilor obligați la cercetarea școlei e 16,262; școla o cercetază, 14,501, nu o cercetază 444 băieți, 1317 fete. Dintre copii cari cercetază școla, 4373 (?) sunt maghiari, 4707 germani, 5421 români. Statul a contribuit la susținerea școlilor cu 46,129 fl.

Adunarea în fine respinge recursul preotului evang. Carol Michael din Apața, prin care acesta cere, ca de o parte chiar cu forță armată să se constringă decanatul evangelic din Brașov la respectarea legii, er de altă parte să se depărteze din Apața preotul Deak Sándor, care agiteză poporul de acolo.

## SCIRILE ȚILEI.

Din cauza ernei celei grele se manifestă în mare parte a Ardealului lipsă de nutreț, mai ales în comitatele Făgăraș, Ciuc și Solnoc-Dobâca, unde nutrețul se scumpește cumplit.

Recrutarea în *Alba-Iulia* începe la 17 Aprilie. Se vor prezenta la asen-tare: 51 obligați la serviciul militar din classa I de etate, 46 din classa II, 36 din classa III. Președinte civil al comisiunii de recrutare este primarul Novak.

Editoarea și directoarea foiei „Fărosi hirnok” din *Pesta*, anume d-na Iohana Pekarik n. Barbara Malik, în urma unei severe cercetări, a fost arestată de poliție. S'a dovedit că făcea înșelătorii, spune „Pester Lloyd”.

În *Clușiu* închise văduva Daniel pe fata de 14 ani a lui Isak Weiss dela 9 ore dimineața până la 4 ore după amieză într-o odaie ca zălog, până ce soru-sa va aduce îndrăgostit o plapomă ce o du-se de la Daniel. Prisoniera plânse des-tul și ceru să i dea barem să bea o picătură de apă. „De ț-ar atârna măcar limba afară și totu n'ai să capeți,” răspunse văduva fără suflet. Poliția însă liberă fata și făcu arătare penală contra văduvei Daniel.

Totu în *Clușiu* două servitoare ale lui Franz Szabo, a cărui soție zace bolnavă în pat, își cerură voie să meargă la petrecerea servitoriei dela redută. Bolnava le lăsă și tocmai când se plece veni acasă bărbatu-său, care le certă pentru că sunt așa de fără suflet în-cât să lase o bolnavă singură acasă, der cu toate astea le lăsă să se ducă. Înainte de culcare, mama bolnavei voi să bea apă din paharul ce în fiecare seară se aducea pentru ginere-său. Colôrea apei îi bătu la ochi, o vârsă din pahar și turnă în el altă apă, der abia gustă din ea și simți gust de fosfor. Apa fu dusă la un medic, care constată în sediment fosfor. Bănuiala cădu negreșit pe servitoare, care fură luate dela redută și arestate de poliție. Una din ele fu liberată, der cea care adu-sese paharul cu apă e ținută încă în arest până ce se va termina instruc-țiunea. Se bănuie că a vrut să se răsbune asupra stăpânului, fiind că le certase.

În *Sadă*, comit. Sibiuului, s'au bolnavit de scarlatină mai mulți copii. În *Porumbacul de sus* băntue între copii vârsatul (bubatul) mic. Doi copii au murit.

În *Topreca*, comit. Sibiuului, a fost

impuscat la 5 Februarie colectorul de dare. Se dice că bănuie de-a fi sê-vârșit acest act de răsbunare ar fi prins.

În *Pianul de jos* un incendiu a pricinuit locuitorilor Neculae Todoran, Lazar Savu și Simion Armeanu o pagubă de 780 fl. În *Aidă* a suferit asesorul dela oficiul orfanal Neculae Thot, în urma unui incendiu iscat în locuința sa, o pagubă de 700 fl.

*Petrecerea Reuniunii femeilor române din Brașov*, aranjată în sala Redutei Sâmbătă în 6 (18) Februarie, a avut un succes moral foarte frumos. Nu mare a fost numărul participanților, deră destul de ales. Dintre notabilitățile Brașovului însemnăm: pe d-l General de Pokay, care a onorat această serată cu prezența Domniei Sale până târziu; pe D-nul colonel de infanterie de Soos, pe cel de cavalerie Saffin și pe D-nul locotenent-colonel al batalionului de honveți din loc, precum și alți domni oficeri din garnisonă. Buchetul de dame mic, der foarte dragălaș, reprezenta cu efect societatea noastră română. Toaletele în genere erau foarte alese, ba pot dice chiar luscioase cu toate că s'a profesat multă „toaletă simplă.” Mândrul costum național a fost reprezentat numai prin două-trei, deși la petreceri românești ar fi de dorit să prevaleze totdeauna. Să aștepta și era de dorit, ca publicul să fie în număr cu mult mai mare, der precum credem, cauza puținei frecvențe a fost în parte împrejurarea, că multe familii sunt în doliu, pe de altă parte și timpul nefavorabil. Petrecerea a fost de altminterea foarte animată și a durat până către ziua.

### Academia română.

**Incunoscințare.** De mai mulți ani *Academia română* își dă neîncetate silințe pentru a strînge cât se poate mai multe documente de tot felul, care ar pute fi de folos pentru studiarea istoriei națiunii. Numai prin studiul documentelor se poate lumina și înțelege trecutul neamului nostru.

Colecțiunile strînse până acuma de *Academia* cuprind preste de ce mii documente de deosebite feluri: chrisove, cărți domnești, cărți de judecată și de hotărnicii anaforale, zapise, foi de dăstare, și altele.

*Academia* face apelul la toți aceia, care posedă documente și hârtii vechi și care ar bine-voi a contribui la îmbogățirea colecțiilor sale. *Academia* ar vedea cu cea mai via mulțămire interesul ce i s'ar arăta în această privință și ar primi cu totă recunoștința

tote documentele și alte manuscrise care i s'ar dăru pentru colecțiile sale.

Se vor da — când se va exprima dorința — dela *Cancelaria Academiei* copii în scrisore modernă și traduceri în limba română de pe originalele vechi scrise cu cirilice sau în limbă străină, care se vor dăru.

Tote documentele și manuscrisele, care se vor trimite, se se adreseze la **Academia română în Bucuresci.**

Viile mulțămiri ale Academiei către dăruitorii se vor exprima și prin „*Monitorul Oficial*”.

Președintele Academiei române.

(Subscriși) **Kogălnicenu.**

Secretarul general.  
(Subscriși) **D. Sturza.**

### Literatură.

„**Foia bisericească și scolastică**,” organ al provinciei metropolitane gr. cat. de Alba-Iulia și Făgăraș. Apare de 2 ori pe lună în Blăși. Redactor pentru partea bisericească: dr. Ioan Rață, pentru partea scolastică: *Alexandru Uliacă*. Abonamentul pe an 6 fl. Nr. 10 dela 15 Februarie conține în partea bisericească: Observațiuni cu privire la raportul, ce există între biserica gr. cat. și biserica romano-catolică (urmare), de dr. Augustin Bunea. — Din viața pastorală, prelucrată de Titu Budu. — Morbul timpului modern și vindecarea aceluia, de T. Bulcu. — Rațiociniu public cu privire la petrecerea dată în M-Ludoșu la 17 Iulie. — Conferințele pastorale, de dr. Ioan Pop. — Varietăți. În partea scolastică: Să ne cultivăm pe noi înși-ne, ca să putem cultiva și pe alții, de I. F. Negruț. — O catechesă practică. — Platone (urmare), de Aron Deac. — Pestalozzi ca părinte; de P. Ungureanu. — Măta (pisica) de casă (prelegere practică). — Minciuna, cauzele și tractarea ei în școlă, de N. Trimbițoiu. — Despre bolnavirile repentine, prelucrare de S. P. Radu. — Ceremoniile nupțial la Romanii antic, de Octavian Bonfiniu. — Varietăți.

**Revista societ. „Tinerimea-Română”**, apare odată pe lună în Bucuresci (Strada Modii 10). Abonamentul pentru Austro-Ungaria 4 fl. pe an. — Fascicula 1 de pe Ianuarie conține: Gustul literar la noi, de St. V. Nanu. — Originea amidonului, de N. Dumitrescu. — Devotamentul ei, de Fr. Crețescu. — Pedagogia la noi, de St. P. — Etatea stelelor de C. I. Manolescu. — Sore Petru (poezie populară), de Rădulescu Nigerru. — Corespondență.

**Cetatea de baltă**, în 1 (13) Februarie 1888.

(Târg de vite. — Contribuțiile grele. — Dare pe câni. — Miseria poporului).

La 10, 11 și 12 l. c. în Cetatea de baltă a fost târg de vite, și încă din cele mai slabe. Târgul a fost mare, vite multe, s'au vândut viței și vaci sterpe pentru tăiat. Boi n'am vândut vîndîndu-se, de aceștia au fost foarte puțin și și cari au fost, au fost numai așa dîcîndu bouleni, semn că poporul e petrecut de săracit.

Acosta-i marea operă a stăpînitorilor, cari, în folosul patriotismului și a realizării ideilor de stat, își inventioși de minune când e vorba a încărca poporul cu dări. Nu-i de ajuns să contribuie pe porție și darea de consum le sporesc pe și ce merge; repartițiunile: „pentru edificarea caselor comitatului, pe sîma școlii centrale, a școlii comunale, pe sîma cancelariei solgăbirăesci și în folosul faimosului „kultur-egylet,” — pentru lîfa notarului și a personalului antistiei (primăriei) cu servitorii comunali, etc. toate acestea nu s'au de ajuns, ci iscușii noștri din comitat — pentru îmbunătățire și prosperare — au adăst a pune dare și pe câni. Faptul acesta „constituțional”, der miserabil izvor de venite. Puțin spor în folosul comitatului, căci poporul îndată ce s'a convins, că nu i glumă, în amărăciunea inimii și lipsa foarte mare de bani (De unde bruși — diceau — se mai plătim și pentru câni câte 2 fl. v. a. și șgarda cu moneta, se i ținem legați în chili făcute anume pentru locuit, ba se le aducem și doftori, vai de noi) și-a trimis câni pe sub ghiață și în puține comune — în acest comitat — se află ad 7—10 câni.

Ținerea armelor e oprită, a cănilor asemenea, efectul e trist, căci acum în iernă mai cu sîmă, jupunesele (vulpile) desu ne vizitează galițele, lupii nu se mai tem de omeni, și ziua se vedu în apropiere: nu este nopte în care se nu se preumble în comună dintr'un capăt până în celălalt; pe când omul cu ai săi cinză — între 6 și 7 ore seara — lupul tîrăe oia până în fundul grădinei, și acolo — nebănuit de nimeni, în liniște, — se omenesce cum îl trae ginima.

„*Lume rea am ajuns, hotarul s'a îngustat, moșițele ni se vîndu pentru darea împărătescă și pentru alte datorii, bucatele-să puțin și nu de ajuns, vite nu avem unde și cu ce ține, care le avem să slabe, n'au nici un preț, și pentru aceea tăgărite-să slabe.*”

Der și în negoțului cu alte mărfuri puțin se vinde; alergă omeni din depărtare la târg cu parale pentru câte o părechă de opinci. Nu-i veți, ca mai de multă, ședîndu și rîu în târg pe la cărciume; într'un minut îi veți reintorcîndu-se, căci puținele parale le-au dat pe opinci, și apoi acelea au fost făcute pe grăunțe luate din gura copiilor cari mai către primăveră și la vîră le compără dela arendatorii de mori cu două și trei prețuri în așteptare pe lângă contract. Sărăcia-i foarte mare, proletariatul — pe lângă totă diligența economică — se înmulțește, emigrațiunile nu mai au capăt. Der stăpînitorii țilei ce le pasă de acestea? se țin de paragrafi, cele ce hotărăesc, judecă și dictază trebe să se implinescă.

...—nu...lu.

### FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

(1)

## STRĂBUNII NOȘTRI\*)

Novelă istorică

Anul 104 după Christ.

### Cartea II. — Muntele Kogeonului.

CAP. V.

La o poștă și mai bine de Zarmizegethusa, la deal, în creerii munților, albia Streiului curge pe o rîpă neagră ca o gură de iad, care, la o frîntură de deal, se surpă de odată și se desparte în două ramuri, amîndouă incingîndu temelia unui vîrfu golaș, ce se duce în sus ca un dinte. Apele Streiului, a-jungîndu aci, se prăvălesc într'o pulbere umedă și strălucitoare, care colcăe până în fund și se preface într'un clăbuc închis, a cărui vultori găuresc pămîntul până în inimă.

Nici fiarele pădurii, nici păsările cerului nu îndrăznesc să se apropie de acest loc, vecinic muncit. Vulturii

străini, rătăciți pe aceste plaiuri, se ridică sus în naltul văzduhului, și ochiul lor străbătător caută să petrîndă întunerecul rîpei.

Acesta este muntele Kogeonului.

În acest loc, pe acest vîrf de munte, Dacii și-au pus locuința *Tatălui*, căci, după tainele lui Zalmolce și Sabazius, el stă între pămînt și cer, er *Mama* stă în văzduh și în pămînt și amîndoi legați se pierd în mărirea Sorelui, care este izvorul luminei și căldurii. Începutul vieții.

Astfel ascuns și desfăcut în două cultul Sorelui avea nenumărați slujitori.

Cultul *Tatălui*, *Jupiter Sabazius*, nu avea decît acest unu și singur loc de rugăciune și unu unic mare preot, care însă era ajutat și reprezentat de o falangă întregă de preoți mai mici. Densul era capul bisericii: posedă adăncile învățatur grecești pe care le primea din Ephes odată cu teologia frigiană: își păstra sexul și, după credințe, se înruda cu Zalmolce și Deceneu, predecesorul său la pontificat, care fusese în urmă făcutu deu. El împărtea aproape pe din două domnia asupra Dacilor, atît

prin tradiție, cât și prin numărul de cunoștințe ce avea, relativ cu mult mai întinse decît ale regelui.

Cultul *Mamei*, reprezentat prin deita *Sula*, care, împreună cu *Tatălui*, alcătui simbolul Sorelui său Mama cea mare, avea o mulțime de slujitori și diferite nume, după localități. Preoții cari serveau formau o sectă aparte, de cetitori pe stele, vrăjitori, auguri, cari trebuiau neapărat să fie castrați. — cu capul, barba, mustățile și sprincenele rase. — Romanii ar fi fost foarte mirați, decă li s'ar fi spus în acel timp, că ei, rassa nobilă și civilizată, aveau altare și adorau pe deita frigiană *Cibele*, care nu este alta decît *Sula* dacică, adică *Mama cea mare*.

Apoi, în alt doilea rang, Dacii se închinau zeului *Men* (luna) și unui *Marte* special, său deu al războierilor, pe care-l credeau originar și chiar născut în Dacia: apoi mei deite blânde și ferdice pe care o numeau *Apa sau Apa*.

Cultul acesteia, care era vechiu la orientali, la Daci era foarte popular. Ei aveau obicei, înainte de-a merge la războiu, să se cobore, chiar din locuri de

părtate. la Dunăre, să bea apă, să se spele și să jure, că nu se vor întorci înapoi până n'or omori pe toți dușmanii. Totu astfel se explică că la mai toate imbuțăturile riuilor în Dunăre era câte unu opid dacu. Locul devenea de două ori important: ca punct strategic și ca fiindu apărat de de.

În sfîrșit, erau alte divinități locale, ca *Turmascada*, *Sarmando*, etc. și la Saldensi și Pifigi o divinitate locală importantă, pe care Romanii n'au transmis'o sub numele de *Jupiter Cernemus*, protectorul Cernei și al Mehedințului de astăzi.

În resărirea dimineții, Vezinas coborea ripa cea adăncă, ca tocmai aproape de fundul ei s'o treacă, pe o punte îngustă ce sta în bătaia stropilor Streiului. Acestă trecere primejdiosă era vîrită îndestul de adănc, pentru ca pulberea lichidă să atingă trupul celui ce mergea pe Kogeon și astfel să-l purifice prin puterea și blăndeța deitei apa.

În ziua aceea, regele și întreaga lui familie aveau să vie să se rîge pe munte.

După un ucușu greu, de unu cîșu

\*) Vezi „Gaz. Trans.” Nr. 9—13 inclus. din anul curent.



**D-șora Agatha Bărsescu.**

Diarele germane mai recente, vorbindu de celebra artistă română, scriu următoarele:

D. Friedrich Halm, în compozițiunea sa dramatică: „*Dr. Sohn der Wildnis*“ (fiulul sălbătăciei), glorificând puterea atrăgătoare a femeii, o învâluie într'ună farmecă indescrisibilă. Fantasia gingașă eterică a tabloului se încorporează într'o *Parthenia* fermecătoare, care se reflectează în nisce trăsături acute, marcante, virile, de un înalt simț poetic ce se manifestă în *fiulul sălbătăciei* plin de viață: *Ingomar*.

Orî de câte-orî am vedé reprezentându-se această măreță piesă, în tot-d'una ni se pare că am vedé-o pentru prima oră. Impresiunea e adencă și romanticismul e în adevăr admirabil în ceea-ce privește alegoria poetică a puterei amorului.

Nu există pe lume un accent mai dulce ca acela manifestat în sunetele elegice și sublime, carî se nascu din harfa marelui poet. Nimic nu e nenatural în sălbatecul sunet al buciului hordelor barbare numite: *Tictosagen*, al căror cap, fermecat de inima unei femei, începe să fie stăpénit de nisce simțiminte carî mișcă și face să tresalte orî-ce inimă impietrită: Sălbatecul cu blăjinul se unesc și formează o dulce armonie în toate țesăturile dramatice ale piesei marelui poet Halm.

Dacă figura *Partheniei*, femeia imaginară a poetului, e așa de încântătoare și perfectă în câtă pare că o vedé aievea ținându în brațele ei grațioase crin și trandafir sălbatici, apoi interpretarea ei de către d-șora *A. Bărsescu*, celebra artistă dela teatrul Curței imperiale din Viena, e și mai fermecătoare, ast-fel că produce în auditor un simțiment plin de iluziunile cele mai frumoșe, carî îl avântă în regiunea feerică a visurilor poetului.

Trebuie să fim recunoscători d-lorî directori Dorn-Sturm pentru că ni-au procurat ocaziunea să putem aprea marele talent al celebrei artiste Agatha Bărsescu. Cu totă idealitatea în înfățișare, în accent, și în plastica academică a diferitelor pozițiuni și mișcări, d-șora Bărsescu face pe privitor să creadă, că totul e real ce se petrece înaintea ochilor săi. Acesta e o adevărată artă de a pute înfățișa idealul ca și când ar fi în realitate, fără însă de a înlătura iluziunile și impresiunile poetice. *Parthenia* e un act dramatic care, pe lângă idealismul ce te imbată, nu e lipsit nici de simțimintele reale omonești. *Parthenia* înfățișează un caracter tare și consciu, care, pentru a pute fi reprezentat, nu reclamă dela o artistă numai o cultură înaltă estetică, ci și cunoscințe psihologice și cugetări poetice, în câtă se pue

în mișcare până la lacrimi pe spectator fără ca prin durerile zdrobitoare și prin resignațiunile sale să steargă cele mai fine nuanțe ale trecerei dintr'o stare în alta. Acest mare și dificil rol a fost reprezentat de d-șora Bărsescu cu o artă, cu o îndemănare și cu un talent ne mai vedut, încât teatrul întreg, care era indescris de lume, a rămas uimit. Jocul ochilor ei, privirile infocate și pătrundătoare, carî fulgerau până în adencul inimei, i-au procurat totă atăta închinători câtă admiratori. După fiecare act, de și era de nenumărate orî chemată pe scenă, auditorul nu se mai putea sătura de a admira pe geniala artistă.

La a doua reprezentațiune d-șora Bărsescu a jucat în piesa *Deborah*.

Și cu această ocaziune publicul a putut admira ne neîntrecuta artistă, care se joca cu simțimintele lui, cum se joca un copil cu mingea. Ea ne-a înălțat în regiuni înalte, și ne-a stors lacrimi în acele scene mișcătoare, în carî nenorocita evreică plânge și se roga, și mișcă inima în acele scene eroice ale rolului carî fac din piesă o alcătuire măreță.

D-ra Bărsescu a debutat cu o perfecțiune fără sémén, și aplausele frenetice după fiecare act și chiar în mijlocul scenelor au dovedit entuziasmul publicului. Nici nu e posibilă o declamațiune mai fermecătoare de câtă cum ne-a arătat d-șora Bărsescu în blăstemul din actul al treilea. Nu e cu puțință un joc mai mișcător de câtă jocul din ultima scenă, în care *Deborah* inundă cu sărutări copilul aman-tului ei — acel copil nevinovat — pe care l-a blăstemat odată. Lacrimile umpleau ochii spectatorilor la cea scenă și o dovadă viuă a admirațiunei publicului era tăcerea mormentală cu care se aștepta aparițiunea pe scenă a d-șorei Bărsescu cu o artă care nu se deosebesce întru nimica de adevăr și de natural.

*Deborah* nu era o imaginați poetică; ea trăia, era vie, și acesta multumită d-rei Bărsescu. („V. N.“)

**Stupăritul.**

Voila, Ianuarie 1888.

Domna Redactor!

Pe când lipsele poporului nostru cresc pe di ce merge în raport cu cerințele timpului de față, pe atunci venitele lui se împuțineză și se pierd. Urmarea — lucru natural — este, că poporul nostru — în lipsă de venite prin carî să se împace trebuințele lui zilnice — scăpătează din di în di materialmint și prin acesta și intelectualmint, știut lucru fiind, că știința-i legată strins de avere; ér unde nu'i avere, nu se pte câștiga nici știință. Decî decât într'adevăr ne interesăm de sôrtea poporului nostru și i vrem binele, atunci de sigur se recere ca să i căutăm și înmulțim isvôrle de

venit, prin carî apoi poporul nostru, înavuindu-se, se se pte ridica și pe o tréptă culturală mai înaltă. Acesta însă se recere să o facem cu atât mai curând, cu câtă este știut, că orî și ce întârziere ne causează numai rău și aducă poporului nostru numai daună, desperându de sôrtea sa vitregă, în carea se află.

Multe pot să fie isvôrle de venit ale unui popor consciu de chiamarea sa; dér de multe orî poporul, decât nu e condus de nimeni, scapă ocaziunea nu se scie folosi de lucrurile carî i-ar promite un venit órecare și așa se descurăgează și cu pași repeși se ruinează total în privința materială intelectuală.

Dér acesta este o dovadă destul de tristă, că poporul n'are conducători binevoitori, ci e lăsat pe mâna sorții, e dat pradă tuturor despoitorilor fără suflet, carî se înalță pe ruina și în contul nesciinței lui. E însă timpul suprem să luăm lucrul în serios și să sărîm în ajutorul poporului, îndreptându greșelele, căutându isvóre nou de venit și arătându calea cea adevărată, carea duce la mântuire.

Nu se pte nega, între grele împrejurări trăim; dér acesta ne impune cu atât mai mult ca să fim trezi și consci de ceea ce trebuie să facem și între aceste împrejurări maștere, carî ne amenință în avere și existență. Celu ce cădendu în apă nu va da din mână, de sigur că are să se înnece, întocmai și celui ce cunoscându rulu și nu va lua măsură spre vindecarea lui, de sigur că n'are să i umble bine, ci din rău are să trecă în mai rău și de aci la peire.

Asta i sôrtea tuturor nepăsătorilor decât așteptă ca alții să i scotă la liman din impasul în carea au căcutu său din vina loră proprie, orî din forța împregiurărilor vitrege.

Mulți sunt însă, carî se bazează pe simțul de conservare al poporului nostru. E drept, că din timpurile cele mai întunecate și până în ziua de astăzi multe furtuni au trecut preste capul lui. Au trecut și s'au dus, dér elu a rămas ca o stâncă de granit în mijlocul valurilor turbate. Așa este, „apa trece petrele rămân“, dér acesta nu ne dispensează, ca astăzi să nu luăm măsură de precauțiune, carî să ne asigură existența în fața tuturor ispitelor la carî suntem espusi. Altele erau timpurile atunci, și altcum sunt împrejurările în carî trăim astăzi. Atunci era puterea brațului, astăzi e puterea științei și a averei, ér puterea brațului a devenit sclava acestora.

Astăzi nu se mai subjugă popore cu brațul, după cum se subjugau până acum; ele se subjugă economiceșe, și odată subjugate cu greu se mai pot reculege și emancipa, orî că rămân sclave pentru totdeauna. Aci nu mai pte ajuta nimic, numai „fericitul simț de conservare“.

Din cele espuse se vede cum stăm și nu ne rămâne alta, decât ca să luăm grabnic măsură pentru vindecarea rulu, rădicându bunăstarea poporului nostru. Bunătatea poporului însă se pte rădica numai prin isvóre sigure de venit, de carî trebuie să ne căutăm pe orî-ce teren; ér pre cele avute să le îmbunătățim și înmulțim.

Am dîș mai sus, că multe isvóre de venit nu putem crea și avé, numai să ne scim folosi de ele.

Un astfel de isvor sigur de venit este și albinăritul său stupăritul, — se înțelege nu stupăritul cultivat până acum, ci stupăritul rațional. Acesta promite frumoșe venit acehora, carî sciu manipula după cele mai nou metode cu elu. Altcum — decât manipulam ca și în trecut — este numai o pierdere de timp fără nici un venit, său cu un venit de tot neînsemnat — de cumva se pte numi venit.

Stupăritul din vechime a atras atențiunea ómenilor, ca unul — carele pre lângă puțină ostenelă — produce un sigur venit. Nu numai singuraticii s'au ocupat cu stupăritul, dér chiar și stăpânirea a luat stupăritul sub scutul său, încuragiându-l prin felurite ușurări. (Va urma.)

**SCRÎ TELEGRAFICE.**

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.“)

**Pesta, 19 Februarie.** Starea sănătății ministrului cultelor și instrucțiunei Trefort s'a agravat în mod îngrijitor.

**San-Remo, 19 Februarie.** Prințul de coronă a avut o nopte rea. Tusea durează. Starea sănătății în genere e puțin satisfăcătoare. Aci se observă o ameliorare a tusei.

**Bucuresci, 19 Februarie.** Camera a fost deschisă printr'un mesagiu al Regelui care dice: Avem temei a crede, că opintirile făcute pretutindenea pentru susținerea păcii vor duce la țintă.

**Berlin, 19 Februarie.** Bismarck referă după amedî împăratului asupra situațiunei.

**Cursul pieței Brașov**

din 20 Februarie st. n. 1888.

|  |       |                        |       |       |
|--|-------|------------------------|-------|-------|
| Bancnote românești . . . . .           | Cump. | 8.53                   | Vend. | 8.56  |
| Argint româneșu . . . . .              | „     | 8.45                   | „     | 8.48  |
| Napoleon-d'or . . . . .                | „     | 10.02                  | „     | 10.05 |
| Lire turcesc . . . . .                 | „     | 11.32                  | „     | 11.37 |
| Imperial . . . . .                     | „     | 10.32                  | „     | 10.37 |
| Galbin . . . . .                       | „     | 5.88                   | „     | 5.92  |
| Scris. fonc. „Albina“ 6% <sub>10</sub> | „     | 101.—                  | „     | 102.— |
| „ „ „ 5% <sub>10</sub>                 | „     | 98.—                   | „     | 99.—  |
| Ruble Rusesci . . . . .                | „     | 107.—                  | „     | 108.— |
| Discontul . . . . .                    | „     | 6 1/2—8% <sub>10</sub> | pe an |       |

**Cursul la bursa de Viena**

din 18 Februarie st. n. 1888.

|   |           |
|---|-----------|
| Renta de aur 4% <sub>10</sub> . . . . .                                     | 96.65     |
| Renta de hârtă 5% <sub>10</sub> . . . . .                                   | 83.25     |
| Imprumutul căilor ferate ungare . . . . .                                   | 147.—     |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (1-ma emisiune) . . . . . | 94.20     |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (2-a emisiune) . . . . .  | 123.75    |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (3-a emisiune) . . . . .  | 109.50    |
| Bonuri rurale ungare . . . . .  | 104.—     |
| Bonuri cu clasa de sortare . . . . .  | 103.50    |
| Bonuri rurale Banat-Timiș . . . . .   | 103.60    |
| Bonuri cu cl. de sortare . . . . .  | 103.60    |
| Bonuri rurale Transilvane . . . . .   | 103.25    |
| Bonuri croato-slavone . . . . .   | 103.25    |
| Renta de aur austriac . . . . .   | 109.20    |
| Losuri din 1860 . . . . .   | 133.25    |
| Acțiunile băncii austro-ungare . . . . .                                    | 859.—     |
| Acțiunile băncii de credit ungar . . . . .                                  | 269.30    |
| Acțiunile băncii de credit austr. . . . .                                   | 5.98      |
| Galbin împărătesc . . . . .   | 10.03 1/2 |
| Napoleon d'or . . . . .   | 62.17 1/2 |
| Mărc 100 imp. germane . . . . .   | 125.80    |
| Londra 10 Livres sterlinge . . . . .  |           |

Editor și Redactor responsabil: **Dr. Aurel Mureșianu.**

și mai bine Vezinas ajunse pe vârful Kogeonului. Pe totă înălțimea lui, din depărtare în depărtare, trăiau pustnici uitat de an, în nisce morminte găurite în munte, în formă de chilii. Aceștia aveau sfânta sarcină de a ajuta pe Vezinas la împlinirea slujbei.

Sus, pe vârful Kogeonului, era altarul. Într'o poiană ca de un pogn se urca ceva mai sus creșta muntelui, și în vârful creștei era înfiptă o bîmă mare de lemn, cioplită din celu cel mai mândru și mai înalt stejar. Cioturile lui erau lăsate cu îngrijire ca să se pte cineva sui pe elu. și tocmai în vârful se despărția o furcă cu trei dinți, în mijlocul căreia se putea sta cu înlesnire. Aci se făceau rugăciunile cele mari la sôre, și în acel vârful postise tot pontificii în dîlele grele ale Dacilor. Totă birna, de sus până jos, era arsă cu diferite semne de fer. Astfel se distinge bine urma de calu său potcovă. simbolul cavalerilor călători; cornurile său luna nouă, pentru ajutoarea plugarilor; mic șerp de casă, protectorii mormintelor; vase emblematice dela cele 15 triburi, și capete

strimbe și sucite, carî reprezentau pe Zamolce, pe Sabazius și pe Deceneus. Tote aceste săpături se împleteau în spirala unui imens balaur ce se lăsa dela vârful spre temelă și a cărui cap de lup, lucrat tot de aur, cu ochii de argint, își căsa gura pe un buștean de piatră ce sta lipit de basa stejarului. Aici, pe această piatră, se întindea cartea sfântă a Dacilor, un papirus frigian, scris într'o limbă aproape neînțeleasă.

De erau cumpătați și desprețuitori de môrte, Dacii datorau acesta în mare parte religiunii lor. Cređendu în nemurirea sufletului cu un fanatism negalat de alte popore, ei considerau viața ca o întârziere trecătoare pe lumea asta, făcendu-și o țintă deapură dorită din viața viitoare: de aceea și mergeau la môrte cu atăta nepăsare. Cumpătarea și abținerea dela carne în timpuri anumite era poruncită cu asprime. Respectul datorit sefului familiei se împunea prin moravuri și se menținea prin religie. Iubirea părinților pentru copii și grija ce trebuia să le pörte, semn de rădicare morală, era tradițională, și

când împăratul Traian hotărî să se scrie pe piatră luptele sale uriașe cu acești sălbatici, nu uită să pună pe lângă fiecare mamă decât câte un copil de mână.

Dér decât această religiune, care ridica sufletul Dacului până la extase, făcea din fiecare om un erou, ea punea în sufletul celui biruit o prea mare supnerd la starea de acum, acesta fiind considerat, după cum s'a spus, ca desért și trecătoare. Ceea ce făcea eroismul lor într'o stare, aducea peira în cealaltă.

**VI.**

Când ajunse pe înălțimea muntelui, deadrepta și dea stânga trunchiului de piatră, pustnicii aprinseseră, pe cele două capace de bronz cu zimți, ce se ridicau pe două scăunele, înalte în picioare, rășină de brad și rădicini uscate de ierburi, precum *mantiă*, *dracilă*, *mozulă*. Vezinas suflă binisor deasupra cărbunilor spre a curăța fumulu, prinse mai multe rotocole în gură și apoi, întorcându-se cu fața spre cer, le dete dru-

mult în vędzduh, spre sôre. După aceea ingenunchia înaintea pietrei, pe care sta învâltucită cartea pergamentală; întinse mâinile înainte, deasupra ei; își răzema capul pe lungul brațelor, și se rugă în tăcere, ca Zalmolce să i dea putere a deschide cartea tainelor. Căci esista credința adencă, că altul, afară de unsul și urmașul lui Deceneus, nu putea deschide pergamentul, și că chiar acesta nu l'ar fi putut deschide decât n'ar fi vrut Zalmolce. După câtva timp, ridică capul, suflă deasupra pergamentului, și l'ă desfăcu.

Era strălucită și lungă puntea pe care se duceau gândurile prontifului, căci după fiecare poruncă ce cetea, ochii lui rămăneau mari, extatic, înfipti în palele de lumină ale aerului, și omul, ghemuit cum sta, se micșora, ér capul lui se rotunjea, parcă tot mai mult creșcea. devenia univers, primind prin ochi clarul dela *Tatăl* și gândurile dela Zalmolce și Deceneu, și, greu, cădea încărcat de puterea luminei de piatră.

Dér deodată se auđi sgomott prin poiană... (Va urma.)

1) Smeură. 2) Dracila. 3) Cimbru.



# FARMACIA I. PSEPHOFER

VIENA, Singerstrasse Nr. 15 188.12-11  
la „goldenen Reichsapfel“.

**Pilule pentru curățirea sângelui**, mai înainte numite „*Pilule universale*“, merită cu toată dreptatea numirea din urmă, de ore-ce în faptă nu există aproape nici o boală, la care nu ar fi probată în mii de cazuri efectul lor miraculos. În cazurile cele mai cerbicoase, la cari multe alte medicamente s'au întrebunțat în zadar, s'a dobândit cu aceste pilule de nenumărate ori și după un scurt timp deplină însănătoșare. **1 cutiură cu 15 pilule 21 cr., 1 sulă cu 6 cutiuri 1 fl. 5 cr., la trimitere franco cu rambursă 1 fl. 10 cr.**

Trimitându-se prețul înainte costă cu espedarea francoată 1 sulă cu pilule 1 fl. 25 cr., 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 35 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. — Mai puțin de un sulă nu se poate trimite.

Au încursu o mulțime de scrisori, prin cari consumatorii acestor pilule mulțămesc pentru redobândirea sănătății lor după cele mai diferite și grele bôle. Ori-cine a făcut odată încercare, recomandă acestu medicamentu mai departe.

### Reproducem aci câteva dintre multe scrisori de mulțămită.

Leipzig, 15. Maiu 1883.  
Prea onorate Domnule! Pilulele D-v. produse adevărată minune, ele nu sunt ca alte așa de multe medicamente recomandate, ci ele ajută într'a adevărată aproape la toate bôlele. Din pilulele, ce am fost comandat la Paști, am împărțit cele mai multe la amici și cunoscuți și au folosit la toți, chiar și persoane de o vârstă mai mare și cu diferite bôle și defecte au dobândit prin ele, deși nu perfectă sănătate, dar totuși o îmbunătățire însemnată, și voescu a urma cu întrebunțare însemnată. Te rog să-mi trimiți încă 5 suluri. Din parte-mă și dela toți, cari am avut deja norocirea prin pilule D-v. a ne redobândi sănătatea, primii cea mai cordială mulțămită.  
Martin Deutinger.

juvenală. Acestă a mea mulțămită Vă rog să o întrebunțat spre binele tuturor celor cari suferă și Vă rog totodată, ca să-mi trimiteți din nou 2 suluri pilule și 2 bucăți săpunu chinuzescu. — Cu deosebită stimă, supusul.  
Alois Novak, prim-grădinaru.

Stimate Domnule! Presupunându, că toate medicamentele D-tale voru fi așa de bune, ca remediul balsamului contra degerăturilor, care în familia mea a făcutu un sfârșit grabnicu la mai multe urâtări de degerătură, m'am decis pe lângă totă neîncrederea mea în așa numitele mijloce universale de lecuire, a lua refugiuu la pilulele curățitoare de sânge ale D-tale, ca prin ajutorul acestor mici globulețe să bombardez la emorhoidele, de cari suferu de ani îndelungați. Nu eșitez de locu a vă mărturisii acum, că suferința mea învechită după o întrebuințare de 4 săptămâni a încetat cu totul, și ca recomandă aceste pilule în cercul cunoscuților mele cu cel mai mare zel. Nu am nimic în contra și deocă vă face întrebunțare în publicu de aceste ale mele șire, însă fără de subsemnarea mea.  
Viena, 20 Februaru 1881.  
Cu înaltă stimă C. v. T.

Buda Pest, 16 Februaru 1882.  
Onorate Domnule! Nu Vă pot exprima în destul cordiala mea mulțămită pentru pilulele D-v. de ore-ce prin lângă ajutorul lui D-tale comorța mea care deja ani îndelungați a suferit de miscerere, s'a vindecat prin pilulele D-v. și cu toate că și acum trebuie din când în când să întrebunțez din ele totuși sănătatea ei s'a îmbunătățit într'a utată, în câtă poate să-și vedă de toate ocupațiunile ei cu vioiciune

- Balsamă contra degerăturii de I. Psephofer**, de mulți ani recunoscută ca cel mai sigur remediu contra suferințelor de degerătură de totu felu, precum și spre vindecarea ranelor învechite etc. 1 borcanelu 40 cr., cu trimiterea francoată 65 cr.
- Balsamă contra gusiloră**, remediu de încredere spre lecuirea umflăturilor la gât. 1 flaconu 40 cr., cu trimiterea francoată 65 cr.
- Esență de viață**, (*Picături de Praga*) contra stomacului stricatu, a mistuirii rele și greutăților de totu felu, unu remediu de casă escelent. 1 flaconu 20 cr.
- Suculă Spitzweigerich**, medicamentu de casă în genere cunoscutu și escelentu contra catarului, răgușelei și a tusei etc. 1 sticlă 50 cr., 2 sticlă cu trimiterea francoată 1 fl. 50 cr.
- Alfă americană contra reumatismului**, cel mai bunu medicamentu la toate suferințele reumatice, junghimă, Ischias (bôla de tremur), junghiu la urechi etc. 1 fl. 20 cr.
- Lichioră din burueni de Alpi dela W. O. Bernhard**. 1 butelă 2 fl. 60 cr., 1/2 butelă 1 fl. 40 cr.

- Esență pentru ochi de Romershausen**, 1 butelă 2 fl. 50 cr., 1/2 butelă 1 fl. 50 cr.
- Prafă contra asudării piciorilor**, 1 cutiă 50 cr. cu trimiterea francoată 75 cr.
- Pomadă de Tanochin** de I. Psephofer, de unu șir de ani recunoscută de medici ca cea mai bună dintre remediile pentru creșterea părului. Un borcanu elegantu ajustat 2 fl.
- Plastru universală de prof. Steudel**, la rane din lovitură și împunși, la totu felu fle hube rele și la umflături învechite, ce se spargu periodicu la picior, la degetu, la râmă și aprinderile de țigă și la multe alte suferințe de acestu soi, s'a probatu de multe ori. 1 borcanu 50 cr., cu trimiterea francoată 75 cr.
- Sare universală de curățenia de A. W. Bulrich**. Unu remediu de casă escelentu contra tuturor urmărilor digestiunei stricte precum: durere de cap, ameteală, cărcii la stomach, aceră în gât, suferințe haemoroidale, constipațiune etc. 1 pachet 1 fl.
- Franzbrantwein** 1 butelă 60 cr.

Afară de preparatele aci numite se mai află toate specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin toate diarele austriace, și la casu, când unele din aceste specii nu s'ar afla în depositu, se voru procura la cerere cu promptitudine și câtă se poate de effină.

Trimitere prin postu se efectuează iute, decă se trimite prețulu înainte, seu cu rambursă.

Trimitându-se prețulu înainte, (mai bine prin mandat postal) este porto postală cu multu mai effină, decătu la trimitere cu rambursă.

## TIPOGRAFIA A. MUREȘIANU

IN BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22,

înfiițată cu începerea anului acestuia, provădută cu cele mai noue mijloce tehnice și asortată cu cele mai moderne tipuri, primesc și efectuează totu felu de lucrări tipografice, precum: **Opuri și broșure, statute, foi periodice, imprimate artistice în aur, argint și color, tabele, etichete** de totu felu și esecutate elegantu, și în color și a.

Pentru comercianți: **adrese pe scrisori, facturi, liste cu prețuri curente, avisuri, recomandățiuni, cerulare și a.**

Programe elegante, bilete de vizită, bilete de logodnă și de nuntă, după dorință și în color.

Disponendū de mașini perfecționate și de isvôre effine pentru procurarea hârtiei, stabilimentul nostru tipografic este în pozițiune a esecuta ori-ce comandă în modul cel mai esactu și esteticu precum și cu prețurile cele mai moderate.

Comandele eventuale se primesc în biuroulu tipografiei Brașovū, piața mare Nr. 22 etagiulu I cătră stradă. **Comandele din afară rugăm a le adresa la**

TIPOGRAFIA A. MUREȘIANU, Brașovū.

## Care este cea mai bună hârtia pentru țigări?



Acestă întrebare foarte importantă pentru fii-care fumătoru de țigări s'a stabilită deja în modul cel mai ne dubiosu.

Nu este reclamp golă, ci unu faptu constatatu prin autorități științifice de primu rang pe baza analizei comparative a diferitelor hârtii de țigări mai bune, ce se află în comerțu, că hârtia de țigări



### „LES DERNIERES CARTOUCHES“ și „DOROBANTULU“

din fabrica **BRAUNSTEIN FRERES** la Parisu.  
**65 Boulevard Exelmans.**

este cu deosebire cea mai ușoră și cea mai escelentă.

După ce s'a stabilită acesta între altele prin **Dr. Pohl**, profesorul la facultatea tehnică în Viena, **Dr. Liebermann**, profesorul și conducătoru alu stabilimentului chimic de stat în Budapesta, și o **analiză comparativă**, făcută în Iuliu 1887 după puncte de vedere noue igienice de cătră **Dr. Soyka**, profesorul de Hygienă la Universitatea nemțescă din Praga, a produsu chiar rezultatul strălucitu, că hârtiele de țigări „*Les dernières Cartouches*“ și „*Dorobantul*“ sunt: cu **23—74% mai ușore**, și că împărțesește fumulu de tutun cu **23—77% mai puțin** părți streine, ca celelalte hârtii analizate. Veritabilă este numai aceeași hârtia, a cărei Etichetă sēmănă cu desenulu aci imprimat și care portă firma **Braunstein Freres**.

Fabrica a deschis unu depositu pentru vândare en gros a hârtiei de țigări și a tuburilor pentru țigări

**BRAUNSTEIN FRERES,**  
**WIEN, II. Bez., Negerlegasse Nr. 8,**  
și se află aceste articole la toate firmele mai mari, cari au de vândare asemenea mărfuri.

### Avertisment!

**VERITABILULU**, ca cel mai escelent productu dintre toate,  
**INDIGO-OELLACK-WICHSE**  
(**Vacu de lacu din oleiu-indigo**)  
din cunoscuta c. r. priv. fabrică a lui  
**Johann Parger in Viena**  
**I., Schulerstrasse Nr. 7,**

este provădutu pe cutiôrele de lemn de soulu Nr. 3 până la Nr. 6, și pe cutiôrele de metalu, cu eticheta originală mai susu imprimată, care este înregistrată la c. r. camera de comerț și de industria sub folio 314, Nr. 1562 ca marcă de protecțiune.

În timpul mai nouu provine vacu cu falsificarea acestei etichete, și adevăratu în locul cuvântulu **von**, care pe etichetele veritabile se află d'asupra firmei, stă la falsificate cuvântulu **nach**, și lipsește la aceste falsificări adresa mea adevărată:

**I., Schulerstrasse Nr. 7.**

Aceste falsificate conțin unu productu rău, cu totul fără prețu, și falsificatori au de scopu de a înșela onor. publicu. Pentru aceea se avertiscizeză fiecine de a nu cumpăra aceste imitațiuni fără valôre și este rugatū de a se uita la aceea că fiecare cutie de

### Indigo-Oellack-Wichse

**veritabilu**, trebuie să fie provădutu cu eticheta originală de mai susu, pe care se află adresa mea întregă. Ori-ce etichetă, care diferă de acesta, conține unu falsificatu.

Onoratu publicu își pôte imagina, că unu productu, a căru fabricantū nu cuteză a adăuga firma sa proprie, trebuie să fie foarte rău.

### Avisu d-lorū abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a serie pe cuponul mandatului postalū și numerii de pe fâșia sub care au primitū diarul nostru până acuma.

Domnii, ce se abonează din nou, să binevoiască a serie adresa lămuritū și să arate și posta ultimă.

Totodată făcemū cunoscutū tuturorū, D-lorū abonați, că mai avemū din anii trecuți numerii pentru complectarea colecțiunilor „Gazetei.“ precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potū adresa la subsemnata Administrațiune în casu de trebuință.

Administrațiunea „Gaz. Trans.“